Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Terrassen-Heizstrahler (im Folgenden nur „Heizstrahler“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Heizstrahler einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Heizstrahler führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Heizstrahler an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Diese Bedienungsanleitung ist auch unter **www.kajagu.com** verfügbar.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Heizstrahler ist ausschließlich zum Einsatz in Außen- und Innenbereichen wie z. B. Terrassen, Wintergärten oder Balkonen konzipiert. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Heizstrahler nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Heizstrahler ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Heizstrahler oder auf der Verpackung verwendet.

CE

Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

ACHTUNG! Bedienungsanleitung beachten!

SGS GS Geprüfte Sicherheit

Geprüfte Sicherheit: Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie den Heizstrahler nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie den Heizstrahler nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie den Heizstrahler bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie den Heizstrahler nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel des Heizstrahlers beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Heizstrahler befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Verwenden Sie den Heizstrahler nicht mit einem Programmschalter, einem Zeitschalter, einem separaten Fernwirksystem oder irgendeiner anderen Einrichtung, die den Heizstrahler automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn der Heizstrahler abgedeckt oder falsch positioniert ist.
- Tauchen Sie weder den Heizstrahler noch das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie den Heizstrahler, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie den Heizstrahler nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Verwenden Sie den Heizstrahler nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Schwimmbeckens oder Gartenteichs etc.
- Stellen Sie den Heizstrahler nie so auf, dass er in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Heizstrahler hineinstecken.
- Wenn Sie den Heizstrahler nicht benutzen, ihn reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie ihn immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieser Heizstrahler kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Heizstrahlers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Heizstrahler spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Halten Sie Kinder jünger als 3 Jahre vom Heizstrahler fern, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen den Heizstrahler nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Heizstrahlers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass der Heizstrahler in seiner normalen Gebrauchslage aufgestellt ist.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen den Netzstecker nicht in die Steckdose stecken, den Heizstrahler nicht regulieren, nicht reinigen und nicht die Benutzerwartung durchführen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Heizstrahler spielen.
- Lassen Sie den Heizstrahler während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Schutzgitter bietet keinen ausreichenden Schutz für kleine Kinder und gebrechliche Personen.

– Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

Brand-, Überhitzungs- und Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG: Einige Teile des Heizstrahlers können sehr heiß werden und Verbrennungen oder einen Brand verursachen.

– Bedienen Sie den Heizstrahler mit äußerster Vorsicht, insbesondere wenn Kinder oder schutzbedürftige Personen anwesend sind.
– Betreiben Sie den Heizstrahler nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Gegenständen.
– Bringen Sie den Heizstrahler nicht in der Nähe von Vorhängen und anderen brennbaren Materialien an.
– WARNUNG: Um eine Überhitzung des Heizstrahlers zu vermeiden, decken Sie ihn nicht ab.
– Berühren Sie Schutzgitter und Gehäuse des Heizstrahlers während des Betriebs nicht mit bloßen Fingern. Weisen Sie auch andere Benutzer auf die Gefahren hin.
– Vermeiden Sie einen Hitzestau, indem Sie den Heizstrahler nicht direkt an eine Wand stellen.
– Beachten Sie, dass aus dem Heizstrahler auch nach dem Ausschalten noch Hitze entweichen kann.
– Trocknen Sie keine Kleidung auf oder vor dem Heizstrahler und hängen Sie keine Gegenstände an den Heizstrahler. Dies gilt sowohl während des Betriebs als auch vor und nach dem Betrieb.
– WARNUNG: Der Heizstrahler ist nicht mit einer Einrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Der Heizstrahler darf nicht in kleinen Räumen genutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.
– Betreiben Sie den Heizstrahler nicht direkt unterhalb einer Wandsteckdose.

- Das Schutzgitter des Heizstrahlers ist dafür bestimmt, einen direkten Zugang zu den Heizelementen zu verhindern. Es muss sich an Ort und Stelle befinden, wenn der Heizstrahler benutzt wird.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Heizstrahler kann zu Beschädigungen des Heizstrahlers führen.

- Achten Sie darauf, dass der Heizstrahler nicht in der Nähe brennbarer Gegenstände oder Flüssigkeiten steht.
- Stellen Sie den Heizstrahler nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (z. B. Herdplatten).
- Stellen Sie den Heizstrahler nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose auf.
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuse des Heizstrahlers gelangen.
- Tauchen Sie den Heizstrahler zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Der Heizstrahler kann sonst beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Heizstrahler nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Heizstrahlers Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

Erstinbetriebnahme

Heizstrahler und Lieferumfang prüfen

1. Nehmen Sie den Heizstrahler aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
3. Kontrollieren Sie, ob der Heizstrahler oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Heizstrahler nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Heizstrahler aufstellen

– Wählen Sie einen gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Ort, an dem Sie den Heizstrahler aufstellen wollen.

– Achten Sie darauf, dass der Heizstrahler nicht direkt gegen eine Wand gerichtet ist.

Der Heizstrahler ist nach der Schutzklasse IP24 konstruiert, was bedeutet, dass er auch Spritzwasser wie z. B. Regen ausgesetzt werden kann, ohne Schaden zu nehmen.

– Setzen Sie den Heizstrahler trotzdem nicht dauerhaft ungeschützt Witterungseinflüssen wie z. B. starken Niederschlägen aus.

Bedienung

WARNUNG!

Verbrennungsgefahr!

Der Heizstrahler wird während des Betriebs heiß.

– Warten Sie, bis der Heizstrahler ausreichend abgekühlt ist, bevor Sie das Gehäuse berühren.

Heizstrahler anschließen

1. Stecken Sie den Netzstecker 4 in eine gut zugängliche, geerdete Wandsteckdose.

   Der Heizstrahler ist betriebsbereit.
2. Wählen Sie über den Drehregler 1 die gewünschte Heizleistung.

Heizleistung und Schwenkbewegung auswählen

Der Heizstrahler verfügt über die Leistungsstufen „Low“ (450 W) 10 und „High“ (900 W) 9 sowie die Funktion „Osc“ (Schwenkbewegung) 8 (siehe **Abb. B**). Die Wärmestrahlung beginnt unmittelbar nach dem Einschalten.

- Stellen Sie den Drehregler 1 für eine niedrige Heizleistung auf „Low“ (450 W), für eine hohe Heizleistung auf „High“ (900 W) ein: Der Heizstrahler strahlt die Wärme dabei nach vorne in einem Winkel von ca. 45 Grad ab.
- Stellen Sie den Drehregler auf „Osc“ (Schwenkbewegung): Der Heizstrahler bewegt sich auf dem Sockel 5 um seine Längsachse in einer ruhigen Schwenkbewegung in einem Winkel von ca. 90 Grad und wieder zurück (siehe **Abb. C**). Dabei erwärmt der Heizstrahler eine Fläche von ca. 10 m². Die Heizleistung beträgt 900 W und ist nicht regulierbar.

Heizstrahler ausschalten

1. Stellen Sie den Drehregler 1 auf Position „Off“ (Aus) 11.
   Der Heizstrahler schaltet sich sofort aus.
2. Ziehen Sie den Netzstecker 4 aus der Steckdose, wenn Sie den Heizstrahler über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.

Reinigung

WARNUNG!

Verbrennungsgefahr!

Der Heizstrahler wird während des Betriebs heiß.

- Lassen Sie den Heizstrahler vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie den Heizstrahler niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Heizstrahler kann zu Beschädigungen des Heizstrahlers führen.

– Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker 4 aus der Steckdose.
2. Lassen Sie den Heizstrahler vollständig abkühlen.
3. Wischen Sie den Heizstrahler mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie ggf. etwas mildes Spülmittel. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

Aufbewahrung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Aufbewahrung kann zu Beschädigungen führen.

– Der Heizstrahler muss vor dem Verstauen vollständig trocken und abgekühlt sein.
– Legen Sie keine schweren und/oder harten Gegenstände auf den Heizstrahler.

– Bewahren Sie den Heizstrahler stets an einem trockenen und frostfreien Ort auf.
– Schützen Sie den Heizstrahler vor direkter Sonneneinstrahlung.
– Lagern Sie den Heizstrahler für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Zimmertemperatur).

Technische Daten

Modell:	NS-900EW-N
Artikelnummer:	722279
Versorgungsspannung:	220–240 V~
Bemessungsfrequenz:	50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	900 W
Höhe:	87 cm
Reichweite:	bis ca. 15 m^2
Schutzart:	IP24 – Geschützt gegen feste Fremdkörper mit einem Durchmesser ab 12,5 mm sowie gegen Spritzwasser.

Konformitätserklärung

CE

Die EU-Konformitätserklärung kann unter der in der beiliegenden Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Heizstrahler entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!
Sollte der Heizstrahler einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Produktinformationen

Modellkennung(en): NS-900EW-N						
Angabe	Symbol	Wert	Einheit		Angabe	Einheit
Wärmeleistung					**Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr**	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,90	kW		manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	N.A.
Mindestwärmeleistung	P_{min}	0,45	kW		manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N.A.
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,90	kW		elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N.A.
Hilfsstromverbrauch					Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	N.A.
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	N.A.	kW		**Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle**	
Bei Mindestwärmeleistung	el_{min}	N.A.	kW		einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	N.A.
Im Bereitschaftszustand	el_{SB}	N.A.	kW		zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	ja
					Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	N.A.
					mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	N.A.
					elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	N.A.
					elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	N.A.
					Sonstige Regelungsoptionen	
					Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	N.A.
					Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	N.A.
					mit Fernbedienungsoption	N.A.

Modellkennung(en): NS-900EW-N						
					mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	N.A.
					mit Betriebszeitbegrenzung	N.A.
					mit Schwarzkugelsensor	N.A.
Kontaktangaben	kajagu trade & consulting GmbH Herzog Odilo-Straße 67 5310 Mondsee AUSTRIA					

Répertoire

Contenu de la livraison **4**
Composants **20**
Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR **21**
Généralités **22**
Lire le mode d'emploi et le conserver 22
Utilisation conforme à l'usage prévu 22
Légende des symboles 22
Sécurité **23**
Légende des avis 23
Consignes de sécurité générales 23
Première mise en service **28**
Vérifier le chauffage radiant et le contenu de la livraison 28
Installer le chauffage radiant 28
Utilisation **28**
Brancher le chauffage radiant 28
Sélectionner la puissance de chauffage et le mouvement de pivotement 29
Éteindre le chauffage radiant 29
Nettoyage **29**
Rangement **30**
Données techniques **31**
Déclaration de conformité **31**
Élimination **31**
Élimination de l'emballage 31
Élimination du chauffage radiant 31
Informations sur le produit **32**

Composants

1. Régulateur rotatif
2. Boîtier
3. Poignée de transport
4. Câble électrique avec fiche réseau
5. Socle
6. Tige chauffante à fibre de carbone
7. Grille de protection
8. Position «Osc» (mouvement pivotant)
9. Position «High» (900 W)
10. Position «Low» (450 W)
11. Position «Off» (Arrêt)

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.
Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.

L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver

Ce mode d'emploi fait partie de ce chauffage radiant de terrasse (seulement appelé «chauffage radiant» ci-après). Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le chauffage radiant. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager le chauffage radiant.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règlementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez le chauffage radiant à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Ce mode d'emploi est disponible également sous **www.kajagu.com**.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le chauffage radiant est conçu exclusivement pour l'utilisation dans des zones extérieures et intérieures comme par ex. des terrasses, jardins d'hiver ou balcons.
Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

Utilisez le chauffage radiant uniquement comme c'est décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. Le chauffage radiant n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le chauffage radiant ou sur l'emballage.

CE

Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires de l'Espace économique européen.

ATTENTION! Respecter le mode d'emploi!

Sécurité contrôlée: les produits marqués avec ce symbole sont conformes aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).

Sécurité

Légende des avis

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.

Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

AVIS!

Ce mot signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.

Consignes de sécurité générales

Risque de choc électrique!

Une installation électrique défectueuse ou une tension réseau trop élevée peut provoquer un choc électrique.

- Ne branchez le chauffage radiant que si la tension réseau de la prise de courant correspond aux indications mentionnées sur la plaque d'identification.
- Ne branchez le chauffage radiant que sur une prise de courant bien accessible afin de pouvoir le couper rapidement du réseau électrique en cas de panne.
- N'utilisez pas le chauffage radiant s'il présente des dommages visibles ou si le câble électrique ou la fiche réseau sont défectueux.
- Lorsque le câble électrique du chauffage radiant est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire pour éviter des dangers.

- N'ouvrez pas le boîtier, faites réaliser la réparation par des professionnels. Adressez-vous pour ceci à un atelier de professionnels. En cas de réparations de sa propre initiative, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tous droits de responsabilité et de garantie sont exclus.
- Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine pourront être utilisées lors de réparations. Dans ce chauffage radiant se trouvent des pièces électriques et mécaniques indispensables pour la protection contre des sources à risque.
- N'utilisez pas le chauffage radiant avec un programmateur, une minuterie, un système séparé de commande à distance ou tout autre équipement qui allume le chauffage par rayonnement automatiquement car il existe un risque d'incendie lorsque le chauffage radiant est couvert ou n'est pas installé correctement.
- Ne plongez ni le chauffage radiant ni le câble électrique ou la fiche réseau dans de l'eau ou autres liquides.
- Ne touchez jamais la fiche réseau avec les mains humides.
- Ne retirez jamais la fiche réseau de la prise de courant par le câble électrique, mais prenez toujours la fiche réseau.
- Ne portez jamais l'appareil en prenant en main de câble électrique.
- Éloignez le chauffage radiant, la fiche réseau et le câble électrique de feux ouverts et de surfaces chaudes.
- Placez le câble électrique de façon à ce qu'il ne devienne pas un piège à trébucher.
- Ne pliez pas le câble électrique et ne le posez pas sur des bords coupants.
- N'utilisez jamais le chauffage radiant dans des pièces humides ou sous la pluie.
- N'utilisez pas le chauffage radiant à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche, d'une piscine ou d'un étang de jardin etc.
- Ne placez jamais le chauffage radiant de manière à ce qu'il puisse tomber dans l'eau ou autres liquides.

- Ne saisissez jamais un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Dans ce cas, retirez immédiatement la fiche réseau de la prise de courant.
- Veillez à ce que les enfants ne placent pas des objets dans le chauffage radiant.
- Lorsque vous n'utilisez pas le chauffage radiant, vous le nettoyez ou quand il y a une panne, arrêtez-le toujours et retirez la fiche réseau de la prise de courant.

Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Ce chauffage radiant peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir, lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été formées à l'utilisation du chauffage radiant et qu'elles ont compris les dangers qu'il peut provoquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec le chauffage radiant. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés.
- Tenez éloignés du chauffage radiant les enfants de moins de 3 ans, sauf s'ils sont sous surveillance permanente.
- Les enfants à partir de 3 ans et en-dessous de 8 ans ne peuvent allumer et éteindre le chauffage radiant que s'ils sont sous surveillance et informés au sujet de l'utilisation sûre du chauffage radiant, et s'ils ont compris les risques en résultant, sous condition que le chauffage radiant est installé dans sa position d'utilisation normale.

- Les enfants à partir de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas brancher la fiche réseau sur la prise de courant, ne pas réguler le chauffage radiant, ne pas le nettoyer ne pas effectuer l'entretien utilisateur.
- Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chauffage radiant.
- Ne laissez pas le chauffage radiant sans surveillance lors de son fonctionnement.
- La grille de protection n'offre pas une protection suffisante pour les enfants en bas âge et les personnes fragiles.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant avec.

Risque d'incendie, risque de surchauffe et de brûlure!

ATTENTION: Certaines pièces du chauffage radiant peuvent devenir très chaudes ou provoquer un incendie.

- N'utilisez le chauffage radiant qu'avec une prudence extrême, surtout en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.
- N'utilisez pas le chauffage radiant à proximité de matériaux facilement inflammables.
- Ne mettez pas le chauffage radiant à proximité de rideaux et autres matériaux inflammables.
- AVERTISSEMENT: Pour éviter une surchauffe du chauffage radiant, ne le couvrez pas.
- Ne touchez pas la grille de protection et le boîtier du chauffage radiant pendant l'utilisation avec les doigts nus. Informez également les autres utilisateurs des dangers.
- Ne posez pas directement le chauffage radiant contre un mur pour éviter l'accumulation de chaleur.
- N'oubliez pas que de la chaleur peut être évacuée du chauffage radiant même après l'avoir éteint.

- Ne séchez pas de vêtements sur ou devant le chauffage radiant, et n'y suspendez pas d'objets. Ceci est valable aussi bien pendant l'utilisation qu'avant et après.
- AVERTISSEMENT: Le chauffage radiant n'est pas équipé pour régler la température ambiante. Le chauffage radiant ne doit pas être utilisé dans des petites pièces habitées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce eux-mêmes, sauf si une surveillance permanente est garantie.
- N'utilisez pas le chauffage radiant directement en-dessous d'une prise électrique murale.
- La grille de protection du chauffage radiant est conçue pour empêcher tout accès direct aux éléments chauffants. Elle doit être mise en place lorsque vous utilisez le chauffage radiant.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Toute manipulation non conforme du chauffage radiant peut provoquer des dommages du chauffage radiant.

- Veillez à ce que le chauffage radiant ne soit pas à proximité d'objets ou liquides inflammables.
- Ne posez jamais le chauffage radiant sur, ou près de surfaces brûlantes (par ex. de plaques de cuisinière).
- Ne placez pas le chauffage radiant directement en-dessous d'une prise électrique murale.
- Ne mettez pas le câble électrique au contact des parties brûlantes.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration de liquides dans le boîtier du chauffage radiant.
- Pour nettoyer le chauffage radiant, ne le plongez jamais dans l'eau, et n'utilisez pas de nettoyeur à vapeur. Le chauffage radiant peut être endommagé ainsi.
- N'utilisez plus le chauffage radiant lorsque les pièces en plastique présentent des brisures ou fissures, ou si elles se sont

déformées. Ne remplacez les éléments endommagés que par des pièces de rechange d'origine.

Première mise en service

Vérifier le chauffage radiant et le contenu de la livraison

1. Retirez le chauffage radiant de l'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **fig. A**).
3. Vérifiez si le chauffage radiant ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le chauffage radiant. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Installer le chauffage radiant

– Choisissez un endroit bien accessible, plan, sec, résistant à la chaleur et suffisamment stable pour installer le chauffage radiant.
– Veillez à ce que le chauffage radiant ne soit pas dirigé directement contre un mur.

Le chauffage radiant est construit selon la classe de protection IP24, ce qui signifie qu'il peut être exposé aussi à des projections d'eau comme par ex. la pluie sans être endommagé.

– Ne l'exposez néanmoins pas durablement sans protection à des influences météorologiques comme de fortes pluies.

Utilisation

AVERTISSEMENT!

Risque de brûlure!

Le chauffage radiant devient brûlant lors du fonctionnement.

– Avant de toucher le boîtier, attendez que le chauffage radiant est suffisamment refroidi.

Brancher le chauffage radiant

1. Branchez la fiche réseau 4 dans une prise électrique murale bien accessible et mise à la terre.

   Le chauffage radiant est prêt à l'emploi.
2. Sélectionnez par le régulateur rotatif 1 la puissance de chauffage souhaitée.

Sélectionner la puissance de chauffage et le mouvement de pivotement

Le chauffage radiant dispose des niveaux de puissance «Low» (450 W) 10 et «High» (900 W) 9 ainsi que de la fonction «Osc» (mouvement de pivotement) 8 (voir **fig. B**). La diffusion de chaleur commence immédiatement après la mise en route.

- Mettez le régulateur rotatif 1 pour une puissance de chauffage basse sur «Low» (450 W), pour une puissance de chauffage élevée sur «High» (900 W): Le chauffage radiant rayonne la chaleur vers l'avant dans un angle d'env. 45 degrés.
- Mettez le régulateur rotatif sur «Osc» (mouvement de pivotement): Le chauffage radiant se déplace sur le socle 5 sur son axe vertical dans un mouvement d'oscillation lente à un angle d'env. 90 degrés en avant et en arrière (voir **fig. C**). Le chauffage radiant chauffe ainsi une surface d'env. 10 m². La puissance de chauffage est de 900 W et n'est pas réglable.

Éteindre le chauffage radiant

1. Mettez le régulateur rotatif 1 sur la position «Off» (arrêt) 11.
   Le chauffage radiant s'éteint immédiatement.
2. Retirez la fiche réseau 4 de la prise électrique si vous n'utilisez plus le chauffage par rayonnement pendant une période plus longue.

Nettoyage

AVERTISSEMENT!

Risque de brûlure!

Le chauffage radiant devient brûlant lors du fonctionnement.

- Laissez refroidir complètement le chauffage radiant avant chaque nettoyage.

AVIS!

Risque de court-circuit!

L'eau ou tout autre liquide infiltré dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Ne plongez jamais le chauffage radiant dans l'eau ou d'autres liquides.

– Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Toute manipulation non conforme du chauffage radiant peut provoquer des dommages du chauffage radiant.

– N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.

1. Retirez la fiche réseau 4 de la prise électrique avant de procéder au nettoyage.
2. Laissez refroidir complètement le chauffage radiant.
3. Essuyez le chauffage radiant avec un chiffon légèrement humide. Utilisez éventuellement un produit de vaisselle doux. Laissez sécher ensuite complètement toutes les pièces.

Rangement

AVIS!

Risque d'endommagement!

Un rangement non conforme peut provoquer des dommages.

– Avant le rangement, le chauffage radiant doit être complètement sec et refroidi.
– Ne posez pas d'objets lourds et/ou durs sur le chauffage radiant.
– Stockez le chauffage radiant dans un endroit propre, sec et à l'abri du gel.
– Protégez le chauffage radiant des rayons directs du soleil.
– Rangez le chauffage radiant dans un endroit inaccessible aux enfants, bien fermé et à une température de stockage entre 5 °C et 20 °C (température ambiante).

Données techniques

Modèle:	NS-900EW-N
Numéro d'article:	722279
Tension d'alimentation:	220–240 V~
Fréquence nominale:	50/60 Hz
Puissance absorbée:	900 W
Hauteur:	87 cm
Portée:	jusqu'à env. 15 m^2
Type de protection:	IP24 – Protégé contre les objets étrangers solides avec un diamètre à partir de 12,5 mm et contre les éclaboussures d'eau.

Déclaration de conformité

CE

La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie jointe.

Élimination

Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination du chauffage radiant

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)

Les appareils usagés ne vont pas dans les déchets ménagers!
Si, un jour, le chauffage par rayonnement devait ne plus pouvoir être utilisé, alors chaque consommateur **est contraint par la loi de remettre les appareils usagés hors des ordures ménagères**, par ex. auprès du centre de collecte de sa commune/quartier. Ceci garantit un recyclage dans les règles des appareils usagés et évite les effets négatifs sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole imprimé ici.

Informations sur le produit

Référence du ou des modèles: NS-900EW-N						
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité		Caractéristique	Unité
Puissance calorifique					**Seulement pour les convecteurs électriques à accumulation: Type de réglage du débit thermique**	
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	0.90	kW		réglage manuel du débit thermique avec thermostat intégré	N. S.
Puissance calorifique minimale	P_{min}	0,45	kW		réglage manuel du débit thermique avec mesure de la température ambiante et/ou extérieure	N. S.
Puissance calorifique continue maximale	$P_{max,c}$	0.90	kW		réglage électronique du débit thermique avec mesure de la température ambiante et/ou extérieure	N. S.
Consommation d'électricité auxiliaire					Débit calorifique avec soufflerie	N. S.
Puissance calorifique nominale	el_{max}	N. S.	kW		**Type de puissance calorifique/contrôle de la température ambiante**	
Puissance calorifique minimale	el_{min}	N. S.	kW		puissance calorifique unique, pas de contrôle de la température ambiante	N. S.
Veille	el_{SB}	N. S.	kW		deux niveaux ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	oui
					contrôle de la température ambiante avec thermostat mécanique	N. S.
					avec contrôle électronique de la température ambiante	N. S.
					contrôle électronique de la température ambiante et réglage de l'heure	N. S.
					contrôle électronique de la température ambiante et réglage du jour de la semaine	N. S.

Référence du ou des modèles: NS-900EW-N						
					Autres options de réglage	
					Contrôle de la température ambiante avec détecteur de présence	N. S.
					Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	N. S.
					avec télécommande (option)	N. S.
					avec réglage adaptatif du début de la période de chauffe	N. S.
					avec minuterie de la durée de fonctionnement	N. S.
					avec capteur à boule noire	N. S.
Coordonnées	kajagu trade & consulting GmbH Herzog Odilo-Straße 67 5310 Mondsee AUSTRIA					

Sommario

Dotazione **4**
Componenti **36**
Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR **37**
Informazioni generali **38**
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso 38
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso 38
Descrizione pittogrammi 38
Sicurezza **39**
Descrizione delle avvertenze 39
Avvertenze generali di sicurezza 39
Prima messa in funzione **44**
Controllare il riscaldatore radiante e la dotazione 44
Posizionare il riscaldatore radiante 44
Utilizzo **44**
Collegare il riscaldatore radiante 44
Selezionare la potenza di riscaldamento e il movimento oscillante 45
Spegnere il riscaldatore radiante 45
Pulizia **45**
Conservazione **46**
Dati tecnici **47**
Dichiarazione di conformità **47**
Smaltimento **47**
Smaltimento dell'imballaggio 47
Smaltimento del riscaldatore radiante 47
Informazioni del prodotto **48**

Componenti

1. Manopola
2. Involucro
3. Maniglia per il trasporto
4. Cavo di alimentazione con spina
5. Base
6. Asta di riscaldamento in fibra di carbonio
7. Griglia di protezione
8. Posizione “Osc” (movimento oscillante)
9. Posizione “High” (900 W)
10. Posizione “Low” (450 W)
11. Posizione “Off” (spento)

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio** o **accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.
Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.
Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.

Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso appartengono al presente riscaldatore radiante per terrazze (di seguito chiamato solo "riscaldatore radiante"). Contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione il riscaldatore radiante leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi o danni al riscaldatore radiante.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione del riscaldatore radiante a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Le presenti istruzioni per l'uso sono disponibili anche sul sito **www.kajagu.com**.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il riscaldatore radiante è concepito esclusivamente per l'impiego in ambienti esterni ed interni come terrazze, giardini d'inverno o balconi. È destinato soltanto all'uso in ambito privato e non in ambito professionale.

Utilizzare il riscaldatore radiante soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. Il riscaldatore radiante non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul riscaldatore radiante o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.

CE

Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.

ATTENTA! Osservare le istruzioni per l'uso!

Sicurezza verificata: i prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).

Sicurezza

Descrizione delle avvertenze

Nelle istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli e parole d'avvertimento.

AVVERTIMENTO!	Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o una lesione grave.
AVVISO!	Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.

Avvertenze generali di sicurezza

AVVERTIMENTO!

Pericolo di scosse elettriche!

La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete possono provocare scosse elettriche.

- Collegare il riscaldatore radiante solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- Collegare il riscaldatore solo ad una presa di corrente accessibile, in modo da poter staccare subito il riscaldatore dalla rete in caso di anomalie.
- Non utilizzare il riscaldatore radiante se presenta danni visibili e se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- Se il cavo di alimentazione del riscaldatore è danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore o dalla sua assistenza post-vendita, oppure da una persona parimenti qualificata per evitare pericoli.

- Non aprire l'involucro, bensì far eseguire la riparazione da personale qualificato. Rivolgersi ad un'officina specializzata. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
- Per le riparazioni utilizzare solo componenti che siano corrispondenti alle specifiche originali dell'apparecchio. Nel riscaldatore sono presenti parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.
- Non utilizzare questo riscaldatore radiante con un selettore di programma, un timer, un sistema di telecomando separato o qualsiasi altro dispositivo che accenda automaticamente il riscaldatore, poiché sussiste pericolo di incendio se il riscaldatore è coperto o posizionato in modo errato.
- Non immergere in acqua né in altri liquidi il riscaldatore radiante, né il cavo di alimentazione o la spina.
- Non toccare mai la spina con le mani umide.
- Non estrarre mai la spina dalla presa di corrente afferrando il cavo di alimentazione, bensì afferrare sempre la spina di alimentazione.
- Non servirsi mai del cavo di alimentazione per reggere l'apparecchio.
- Tenere il riscaldatore radiante, la spina e il cavo di alimentazione lontani da fiamme libere e superfici roventi.
- Posare il cavo di alimentazione in modo tale che non vi si possa inciampare.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi.
- Non utilizzare il riscaldatore radiante in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Non utilizzare il riscaldatore radiante nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia, una piscina, uno stagno o simili.
- Non montare il riscaldatore radiante in modo tale che possa cadere nell'acqua o in altri liquidi.

- Non toccare mai con le mani l'apparecchio caduto in acqua. In tale eventualità, estrarre subito la spina dalla presa di corrente.
- Accertarsi che bambini non inseriscano oggetti nel riscaldatore radiante.
- Se il riscaldatore radiante non viene utilizzato, oppure se lo si pulisce o se si verifica un malfunzionamento, spegnerlo sempre e staccare la spina dalla presa di corrente.

AVVERTIMENTO!

Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- Il riscaldatore radiante può essere utilizzato dai bambini di età maggiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e cognizioni, ammesso che siano sotto sorveglianza o che siano state istruite sul modo sicuro di usare il riscaldatore radiante, ed abbiano compreso gli eventuali pericoli. Non permettere ai bambini di giocare con il riscaldatore radiante. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni o non siano supervisionati.
- Tenere i bambini di età inferiore a 3 anni lontano dal riscaldatore radiante, a meno che non siano sottoposti a una sorveglianza costante.
- I bambini a partire da 3 anni di età e i minori di 8 anni possono accendere e spegnere il riscaldatore radiante solo se sorvegliati e istruiti sul modo sicuro di usare l'apparecchio e se hanno compreso gli eventuali pericoli che possono derivarne, a condizione che il riscaldatore radiante sia nella sua normale posizione di utilizzo.
- I bambini a partire da 3 anni di età e i minori di 8 anni non possono inserire la spina nella presa di corrente, regolare il riscaldatore radiante, né pulirlo e/o eseguirne la manutenzione.

- Supervisionare i bambini per essere sicuri che non giochino con il riscaldatore radiante.
- Non lasciare mai incustodito il riscaldatore radiante mentre è in funzione.
- La griglia di protezione non offre una protezione sufficiente per i bambini piccoli e le persone anziane.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Bambini potrebbero imprigionarvisi e soffocare.

Pericolo d'incendio, pericolo di surriscaldamento e di ustione!

ATTENTA: Alcune parti del riscaldatore radiante possono diventare incandescenti e causare scottature o un incendio.

- Utilizzare il riscaldatore radiante con la massima cautela, soprattutto in presenza di bambini o di persone che necessitano di protezione.
- Non utilizzare l'riscaldatore radiante vicino a oggetti leggermente infiammabili.
- Non posizionare il riscaldatore radiante vicino tende e altri materiali combustibili.
- AVVERTENZA: Non coprire il riscaldatore radiante per evitare che si surriscaldi.
- Non toccare con le mani nude la griglia di protezione e l'involucro del riscaldatore radiante mentre è in funzione. Segnalare questi pericoli anche ad altri utilizzatori.
- Per evitare che il calore si accumuli, il riscaldatore radiante non va collocato direttamente a contatto con una parete.
- Tenere conto che il riscaldatore radiante può continuare ad emettere calore a temperature molto elevate anche dopo lo spegnimento.
- Non asciugare indumenti sul riscaldatore radiante, né posandoli su di esso né posizionandoli davanti ad esso, e non

appendere oggetti al riscaldatore radiante. Questo vale sia mentre l'apparecchio è in funzione che prima e dopo il funzionamento.

- AVVERTENZA: Il riscaldatore radiante non è provvisto di un dispositivo per la regolazione della temperatura ambiente. Il riscaldatore radiante non deve essere utilizzato in locali di piccole dimensioni occupati da persone che non possono abbandonare da sole la stanza, a meno che non sia garantita una sorveglianza costante.
- Non mettere in funzione il riscaldatore radiante posizionandolo immediatamente sotto una presa a muro.
- La griglia di protezione del riscaldatore radiante è progettata per impedire l'accesso diretto agli elementi riscaldanti. Utilizzare il riscaldatore radiante solo dopo averlo collocato in posizione.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Un utilizzo del riscaldatore non conforme allo scopo previsto potrebbe provocare danni al riscaldatore.

- Fare attenzione a non posizionare il riscaldatore radiante in prossimità di oggetti o liquidi infiammabili.
- Non collocare mai il riscaldatore radiante nelle vicinanze di superfici roventi o sopra di esse (ad es. fornelli).
- Non montare il riscaldatore radiante subito sotto una presa a muro.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con parti roventi.
- Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dell'alloggiamento del riscaldatore radiante.
- Per lavare il riscaldatore radiante si raccomanda di non immergerlo mai nell'acqua e di non utilizzare un pulitore a vapore. In tal caso il riscaldatore radiante potrebbe danneggiarsi.

– Non utilizzare il riscaldatore se i suoi componenti in plastica presentano crepe o fessure oppure hanno subito deformazioni. Sostituire i componenti danneggiati soltanto con gli appropriati ricambi originali.

Prima messa in funzione

Controllare il riscaldatore radiante e la dotazione

1. Estrarre il riscaldatore dall'imballaggio.
2. Controllare che la fornitura sia completa (vedi **Fig. A**).
3. Controllare che il riscaldatore o le parti singole non siano danneggiati. Nel caso fosse danneggiato, non utilizzare il riscaldatore radiante. Rivolgersi al produttore attraverso l'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato nella scheda di garanzia.

Posizionare il riscaldatore radiante

– Scegliere un luogo facilmente accessibile, orizzontale, asciutto, resistente a temperature molto elevate e sufficientemente stabile nel quale collocare il riscaldatore radiante.
– Fare attenzione che il riscaldatore radiante non sia rivolto direttamente contro la parete.

Il riscaldatore radiante è costruito nella classe di protezione IP24, il che significa che può essere esposto a spruzzi d'acqua come ad es. la pioggia senza subire danni.

– Non posizionare comunque il riscaldatore radiante in modo permanente in ambienti non protetti dagli agenti atmosferici quali forti piogge.

Utilizzo

AVVERTIMENTO!

Pericolo di ustione!

Il riscaldatore radiante si scalda durante il funzionamento.

– Attendere che il riscaldatore radiante si raffreddi prima di toccare l'involucro.

Collegare il riscaldatore radiante

1. Inserire la spina 4 in una presa a muro con messa a terra facilmente accessibile.
   Il riscaldatore radiante è pronto all'utilizzo.
2. Scegliere la potenza di riscaldamento desiderata ruotando la manopola 1.

Selezionare la potenza di riscaldamento e il movimento oscillante

Il riscaldatore radiante dispone dei livelli di potenza “Low” (450 W) 10 e “High” (900 W) 9, nonché della funzione “Osc” (movimento oscillante) 8 (vedi **Fig. B**). La radiazione termica inizia subito dopo l’accensione.

- Regolare la manopola 1 su “Low” (450 W) per una bassa potenza di riscaldamento e su “High” (900 W) per una potenza di riscaldamento elevata: Il riscaldatore radiante emette calore sul davanti, con un angolo di circa ca. 45 gradi.
- Regolare la manopola su “Osc” (movimento oscillante): Il riscaldatore radiante ruota sulla base 5 spostandosi attorno al suo asse longitudinale con un movimento oscillatorio e graduale, in un angolo di ca. 90°, e quindi torna indietro (vedi **Fig. C**). In questo modo il riscaldatore radiante riscalda una superficie di ca. 10 m². La potenza di riscaldamento è di 900 W e non è regolabile.

Spegnere il riscaldatore radiante

1. Regolare la manopola 1 sulla posizione “Off” (spento) 11.
   Il riscaldatore radiante si spegne immediatamente.
2. Staccare la spina 4 dalla presa di corrente se non si utilizza il riscaldatore radiante per un periodo prolungato.

Pulizia

AVVERTIMENTO!

Pericolo di ustione!

Il riscaldatore radiante si scalda durante il funzionamento.

- Prima di pulire il riscaldatore radiante, attendere sempre che si sia completamente raffreddato.

AVVISO!

Pericolo di corto circuito!

Infiltrazioni di acqua o altri liquidi all’interno dell’apparecchio possono causare un corto circuito.

- Non immergere il riscaldatore radiante in acqua o altri liquidi.

– Assicurarsi che acqua o altri liquidi non possano penetrare nel corpo del dispositivo.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Un utilizzo del riscaldatore non conforme allo scopo previsto potrebbe provocare danni al riscaldatore.

– Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon e utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.

1. Staccare la spina 4 dalla presa di corrente prima della pulizia.
2. Attendere che il riscaldatore radiante si raffreddi completamente.
3. Pulire il riscaldatore radiante passando un panno leggermente umido. Utilizzare eventualmente un detergente delicato. In seguito far asciugare completamente tutti i pezzi.

Conservazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Una conservazione non corretta può provocare danni.

– Prima di riporlo, il riscaldatore radiante deve sempre essere asciugato e lasciato raffreddare completamente.
– Non appoggiare oggetti pesanti e/o duri sul riscaldatore radiante.
– Conservare il riscaldatore radiante in un luogo pulito, asciutto e al riparo dal gelo.
– Proteggere il riscaldatore dalla luce solare diretta.
– Conservare il riscaldatore al di fuori della portata dei bambini, in un luogo chiuso e sicuro, ad una temperatura tra 5 °C e 20 °C (temperatura ambiente).

Dati tecnici

Modello:	NS-900EW-N
Numero articolo:	722279
Tensione di alimentazione:	220–240 V~
Frequenza nominale:	50/60 Hz
Assorbimento potenza:	900 W
Altezza:	87 cm
Raggio d'azione:	fino a ca. 15 m^2
Grado di protezione:	IP24 – Protetto contro corpi estranei solidi con diametri a partire da 12,5 mm e protetto dagli spruzzi d'acqua.

Dichiarazione di conformità

CE

È possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo riportato nella scheda di garanzia.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento del riscaldatore radiante

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!
Qualora un giorno il riscaldatore non fosse più utilizzabile, ogni consumatore **è obbligato per legge a smaltire gli apparecchi dismessi separatamente dai rifiuti domestici,** per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati dal simbolo cui sopra.

Informazioni del prodotto

Numero/i identificativo/i del modello: NS-900EW-N						
Indicazione	Simbolo	Valore	Unità		Indicazione	Unità
Potenza termica					**Solo per i convettori elettrici ad accumulo: Tipo di controllo del carico termico**	
Potenza termica nominale	P_{nom}	0.90	kW		regolazione manuale dell'alimentazione termica con termostato integrato	N.A.
Potenza termica minima	P_{min}	0.45	kW		regolazione manuale dell'alimentazione termica con misurazione della temperatura ambiente e/o esterna	N.A.
Potenza termica continua massima	$P_{max,c}$	0.90	kW		regolazione elettronica dell'alimentazione termica con misurazione della temperatura ambiente e/o esterna	N.A.
Consumo ausiliario di corrente					Erogazione di calore con soffieria	N.A.
Per la potenza termica nominale	el_{max}	N.A.	kW		**Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente**	
Per la potenza nominale media	el_{min}	N.A.	kW		potenza termica monofase, nessun controllo della temperatura ambiente	N.A.
In modalità standby	el_{SB}	N.A.	kW		due o più livelli regolabili manualmente, nessun controllo della temperatura ambiente	sì
					Controllo della temperatura ambiente con termostato meccanico	N.A.
					con controllo elettronico della temperatura ambiente	N.A.
					controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione dell'ora	N.A.
					controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione del giorno della settimana	N.A.
					Altre opzioni di regolazione	
					Controllo della temperatura ambiente con rilevatore di presenza	N.A.

Numero/i identificativo/i del modello: NS-900EW-N						
					Controllo della temperatura ambiente con rilevatore di finestre aperte	N.A.
					con opzione con telecomando	N.A.
					con regolazione adattiva dell'avvio del riscaldamento	N.A.
					con limitazione della durata di funzionamento	N.A.
					con sensore a sfera nera	N.A.
Dati di contatto	kajagu trade & consulting GmbH Herzog Odilo-Straße 67 5310 Mondsee AUSTRIA					